ISLA DE AMUITZ

...el otoño ha hecho honor a su ya tradicional cielo limpido, un viento sur, el aire suave que invitan al paseo agreste, ahora en que el campo contrasta con el tostado y amarillento de los árboles de hoja caduca. Pisamos Amuitz.

Vamos adelante, nuestros pasos nos llevan a los cordiales extremos de nuestra Península, a la punta de un reino, según se mire, uno de los hitos del litoral hispánico: el cabo Higuer. Pero, ¿por qué? ¿Quizás a la higuera, algunos kilómetros en el paso camino del faro, posibles antepasados o descendientes de los que en pasados tiempos, por estas latitudes, dando pie a una denominación que delata su situación gascona?

La extensa playa formada gracias al espigón que, en sus buenos días de rendir homenaje de admiración al ornamentado a aquel gran ingeniero que fue el Conde de Peñaflorida, está magnífico exponente, a la vez que ejemplo, de su urbanismo. Y al final de la avenida, el pulcro polígono pentagonal de escasa hectárea, de espiro, de la pequeña flota pesquera anda-luza, su alzacola, el castillo de San Telmo, domi-nado de piedra sillar, con su puerta adovelada, con alguna almena, sus sólidas gárgolas de ángulo y bien conservado escudo, resaltan entre histórico lo jurisdiccional de Fuenterrabía, al pie y al lado del Jaizkibel, tiene lo suyo. Por estos cedazos de tiempo, alguno más al bueno de Schulten en su Pirenaico, rastreando vestigios de la romana ...ción sin resultado. Y allá en los tiempos anti-guos, el reino navarro también maroedó (dicho sea ...) estos escabrosos lugares, nada menos que ...ejando a los caseríos que se ponían ...ro y genético rey, uno de los cuales dio ...Guztiz o Justiz, que de los dos modos ...ta subsiste todavía. En fin, y atenéndo-...s a menos mistificado, como en el caso ...ro, a lo divino más o menos humanizado, ...ncondido del monte a la jaizquibeloña Virgen ...ra mística, con la de Izlar, de los nautas ...ra vardítico.

...ente del foro propiamente dicho arranca de ...ente de la playa andarabitarra, también puede ...en su último tramo, desde el puerto y castillo ...a, a ultima de «Villa El Emmet». La carretera ...ual hoy día una especie de espinazo a ...ntorial, «San Diego», rodeado de altos muros, ...ro industrial llamado «Los Viveros», un restau-...cafetería «La Cabaña»...

...el faro de Higuer y el palacio «San Diego», ...ormas var a pocos pasos el roquedal de ...o por la plateada espuma de la inquieta ...a, y en medio de esta pequeña perspectiva, ...ca, casi denominada en los planos de monte ...ra de dar importancia a algo que no llega ...vez que se trata de un arrecife o peñasco ...dentro-lar, que hasta deja de estar aislado, ...ro por un breve istmo de nacaso arenal.

...ra, que en este minúsculo promontorio, tan ...a a una hectárea de superficie, irregular, ...a vegetación, y al que normalmente habrá ...ecer turístico reducido a un bar cafetería, ...ce del que sus promotores pareden abrigar ...Por cierto, que el nombre de Amuitz no ...ro indígena desde el punto de vista filo-...ro de la misma jurisdicción de Fuenterra-...lugar cuyas tres primeras letras, amu, pro-...entes del vocablo, son las mismas: Amute, ...ro campo en los anales del fútbol español, ...ción de Irún, constituía uno de los equipos ...y hasta internacionales, de mayor prestigio, ...ha echado enclima. Menos mal que la Luna ...días, innecesariamente grande gravita sobre ...ro, iluminando el pasaje y alumbrándonos ...brillante tonal, desde e lque fluye, como ...ro pulverulenta, que hiende y como barre los ...ente el faro de Biarritz. Las orillas del ...y se han llenado, a su vez, de las luminarias ...de Fuenterrabía, constituyendo uno de los ...más espectaculares de muchos millos a

UN DONOSTIARRA

DE LUNES A DOMINGO

AYER, DOMINGO. — No se equivocaron nuestros meteorólogos locales, que el sábado anunciaron para ayer, domingo, buen tiempo y claro sol. Y de ello fue acontecimiento el paseo agreste, ahora en que el campo contrasta con el tostado y amarillento de los árboles de hoja caduca. Pisamos Amuitz.

Vamos adelante, nuestros pasos nos llevan a los cordiales extremos de nuestra Península, a la punta de un reino, según se mire, uno de los hitos del litoral hispánico: el cabo Higuer. Pero, ¿por qué? ¿Quizás a la higuera, algunos kilómetros en el paso camino del faro, posibles antepasados o descendientes de los que en pasados tiempos, por estas latitudes, dando pie a una denominación que delata su situación gascona?

La extensa playa formada gracias al espigón que, en sus buenos días de rendir homenaje de admiración al ornamentado a aquel gran ingeniero que fue el Conde de Peñaflorida, está magnífico exponente, a la vez que ejemplo, de su urbanismo. Y al final de la avenida, el pulcro polígono pentagonal de escasa hectárea, de espiro, de la pequeña flota pesquera andaluza, su alzacola, el castillo de San Telmo, dominado de piedra sillar, con su puerta adovelada, con alguna almena, sus sólidas gárgolas de ángulo y bien conservado escudo, resaltan entre histórico lo jurisdiccional de Fuenterrabía, al pie y al lado del Jaizkibel, tiene lo suyo. Por estos cedazos de tiempo, alguno más al bueno de Schulten en su Pirenaico, rastreando vestigios de la romana ...ción sin resultado. Y allá en los tiempos antiguos, el reino navarro también maroedó (dicho sea ...) estos escabrosos lugares, nada menos que ...ejando a los caseríos que se ponían ...ro y genético rey, uno de los cuales dio ...Guztiz o Justiz, que de los dos modos ...ta subsiste todavía. En fin, y atenéndo-...s a menos mistificado, como en el caso ...ro, a lo divino más o menos humanizado, ...ncondido del monte a la jaizquibeloña Virgen ...ra mística, con la de Izlar, de los nautas ...ra vardítico.

Estos bentros tienen que estar terminados en 1977 y funcionarán en el curso 77-78.

GESTIONES DE LOS ALCALDES DE GUIPUZCOA EN MADRID. — En visitas solicitadas por don Fernando de Otazu, procurador en Cortes por los municipios guipuzcoanos, los alcaldes de Andoain, Elgóibar, Guetaria e Irún, acompañados por el señor Otazu, visitaron el director general del Patrimonio Artístico Nacional.

Posteriormente, los alcaldes de Pasajes, Irún y Zarauz fueron recibidos por el señor Benlloma, director general de Programación e Inversiones del Ministerio de Educación y Ciencia, y a última hora de la tarde los alcaldes anteriormente citados, más los alcaldes de Orio, Aspertia y Arechavaleta, fueron recibidos en la Delegación Nacional de Deportes, por el delegado nacional.

En todas estas entrevistas se trataron los temas más importantes relacionados con cada Diputación General Vasca y que afectan directamente a los municipios de esta provincia citados anteriormente.

El director general del Patrimonio Artístico Nacional y el delegado nacional de Deportes anunciaron próximas visitas a Guipúzcoa.

FALLO DE LOS PREMIOS LITERARIOS CIUDAD DE IRUN. — El jurado de la C. A. P. — El sábado por la tarde, tras un almuerzo en el parador Carlos V, de Fuenterrabía, donde se reunieron los diversos jurados, y al que asistieron el alcalde de Irún, diputado y consejero de la C. A. P., don Federico Bergareche, alcalde de Fuenterrabía, doña Mercedes Indoy, y con Santos Alegría, subdirector de Obras Sociales, quien representaba al director - gerente, se dio a conocer el fallo de los premios literarios Ciudad de Irún en su VI edición, convocados por la Caja de Ahorros Provincial.

El resultado fue como sigue:

Poesía en euskera: Premio José de Artecho: declarado desierto.

Cuento en euskera. Primer premio: «Sugoa», de Luis Haranburu Altuna, de Alegría de Oria. Castillo de Oro y 35.000 pesetas. Segundo premio: «Aitona tupikia», de Fernando Aviles, de Fuenterrabía. 15.000 pesetas. Y tercer premio: «Gizagaia», de Luis Haranburu Altuna.

Poesía en castellano: «Palabra en pena», de José Carlos Gallardo, de Buenos Aires (Argentina). Castillo de Oro y 100.000 pesetas.

Ensayos en castellano: «Partidos políticos eclesiásticos», de José Luis Orellana, de Pamplona. Castillo de Oro y 200.000 pesetas.

Novela en castellano: «En la jaula», de José María Alvarez Cruz, de Madrid. Castillo de Oro y 200.000 pesetas.

ASAMBLEA GENERAL DEL GRUPO DOCTOR CAMINO DE HISTORIA DONOSTIARRA. — En la Biblioteca Doctor Camino obra social de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, ha tenido lugar la asamblea general de esta asociación, dedicada promover y coordinar el estudio e investigación del pasado de la ciudad de San Sebastián y de sus hijos, y la recuperación y selección de datos y documentos relacionados con su historia.

Entre los temas de ella, el padre Teichea informó de las actividades llevadas a cabo, entre las que se encuentran la edición del «Boletín de Estudios Históricos sobre San Sebastián», número 7; la «Monografía de la Iglesia parroquial de Santa María, de la ciudad de San Sebastián», de don Antonio Cortázar; «San Sebastián y la provincia de Guipúzcoa durante la guerra de los Comunidades», de Tarsicio de Azcona; y «De crónicas y tópicos históricos», de Julio César Santoyo.

Fueron, asimismo, objeto de comentario las adquisiciones realizadas para la biblioteca, cuyo contenido rebasa los 2.000 ejemplares. Particular mención merecen la donación del fondo bibliográfico de don José Mágica y su familia.

...ción de don José Mágica y su familia.

La asamblea manifestó su sentimiento por el fallecimiento de don Alvaro del Valle Lersundi, director de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País y su representante en el Grupo Doctor Camino. Finalmente, se expresó a la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián el agradecimiento por el interés y la atención que presta a esta obra social, gracias a cuyo patrocinio se podrán desarrollar las amplias y variadas actividades del grupo.

AVERIA EN UNA TUBERIA DE AGUA. — Según comunicó anoche la Alcaldía de San Sebastián, se produjo una avería en la tubería de agua del depósito de Putmeta, por lo que hasta las catorce horas del lunes no tendrán suministro desde Epela hasta Pasajes.

UNAMUNO ETA EUSKARA

Oraindik orain ere, euskararen kontra datozen argudioak Unamunok aspaldi emao zituenak beterik ez dira. Duela hile batzuk, gurasо hizkuntzari buruz berbiztu ziren ezkabideetan ere hala ikusi genuan. Badirudi bakoitzak bere gogoko ondoan datorkionari heltzen diola.

Beti izan naiz Unamuno zale pentsamenduko salaeretan, batez ere existentzialismoko eburutsak hainbeste eta hain sakon jardun zen Migel Unamunokoarena. Gaur, jakintzak geldirik ez daudenez, Unamunoren pentsamenduak erresbizo zahatza eskatzen du, eta askoz gehiago hizkuntzari buruzko galetan.

Kulturaren izenean euskararen etsai agertu diranen arteko dugu Indice aldizkaria. Unamuno ren esanak aintzat hartuik. Baina Unamuno 1902. urtean argitaratu zuen la cuestión del vascuence» salaeraren gerortik ur asko pasatu da zubipetik. Gerortiko hizkomtzalariak, soziologoak eta pedagogoak eurak bestelako usterik agertu dute. Egungo munduko erakunde nagusiak zer bide hartu duten ikusi besterik ez dugu. Kontu haustan, jakin nahi duenak badaki jakin nahi ez duenak iraunen du itsu.

Salbatore Mitxelenak argitaratu zuen Unamuno ren etsa Abendats-en nabikoa maitasun ezaldu zuen bilbotar pentsatzailearen alde, baina euskararen kontuan ez zetoren bat. Geroago, Martin Ugaldek Unamuno y el vascuence izeneko lana salaera liburu bat, profesaren haritik idiloz jarraitzen duen liburua, 1968an argitaratu zen, gazteleraz gainera, baina indice-koak ez dira enteratu eta lehengoko topiko zaharreri jarraitzen diote. Bapo!

Hauei hoataz neronek ere zerbait idatzi nuen eta berriz heldudko diot gai beari, eskoron enteragerri. Gai hau Euskararen Inguruan izenez 1968an argitaratu nuen salaeraren lehen kapitulua erabili nuen eta bertako zati batzuk hartuko ditut. Unamunoren La cuestión del vascuence ber-beraren hitzartik arropostuaz. Berak zion: «Cada pueblo ha ido asentando en su lenguaje su concepción abstracta del mundo y de la vida, y en la extensión y comprensión que da a cada vocablo va implícita su filosofía» (M. de Unamuno, Obras completas, t. III, p. 765). Eta berak euskarari gunik aurkitu ez bazion, ez zen euskararen arrazoi berdinak zergatik ez gak euskararen beharr? Baldintza hiltz egin da aspaldiko urtoetan kulturaren eta antzeraperen izenean gure hizkuntza baztertu dezagun. Unamuno eskatzen zuen bezala, la geure burusk ere zaugutu eginera arte, eta irtitzak ere bere errotik atera ditugu.

Gainera, azken bateon, euskararen arazoan, Unamunoren helburuak eta gureak ez dira berdinak, eta bere atzoko usteak ez dira gure gaurko irtizierako baliorik dutenak. Gaurko munduak bestelako ikus-moldeak du. Unibertsoa gaztiok esatzen dugun berberi da, eta unibertsimoaren aurkakoa da osatzen dutenatarikoren bat baztertzea.

Egia da, «euskaldun zertako?», arazo honetaz egin den galderarik sakonena da, nosild. Bere denboran inderra zuena, baina gaur egungo ikuspoldeetara lotzen ez dena.

Baina Unamuno berak hizkuntzaren helburu erabili zituen hitzak aski ditugu bere tesis hura bateateko. Arestian aipatu dudan nere salaera horren (Euskararen inguruan) lehen kapitulueren helburua hori izan zen.

Baita ere, esan beharra dago, Unamunok ez zuela aurkitu ezer merezigarririk euskal literaturan. Dena azagutu ote zuen? Nik ezetz uste. Unamunok, bizkaiko euskalkiz, zerbait idatzi zuen, eta bere euskarazko lizkerjin horiek eta euskarari buruz agertzen dituen irtizkak ditugu lekuko. Bere jakintzak ez zuen ahalmenik euskara ongi irentsi ahal izateko. Bestalde, herri literaturarenik ez zekien ezer. Geroago eta gehiago baltzera deterren herri literatura ez zuen inondik ikusi.

Baina euskararakiko eta euskal kulturarekiko huts horiek ez dira arrazoi bakarra. Eskubidetasunaren arrazoiak ere badira. Munduan gizon bakoitzari bere eskubidea errespetatu behar zaion bezala, herri bakoitzari ere bere errespetua zor zaio. Euskaraz hezi eta hazi ginenontzat zergatik ez besteak haina eskubide?

Gaur, zorionez, gizarte arazoak eta linguistika berriak bestelako bideak daramazkite. Estruturalismo jakintzak, hizkuntzeri itsatsirik, bestelako arrazoirik amaten digute.

Baina arraina ahotik hartzon denez, betor Unamunoren irakaspenetariko bat: «Adusfanros de nuestra habla es cobrar tierra, independencia y libertad espirituales» (Obras completas, t. VI, p. 957). Hitzok biribilago ezin dira etorri gure alde. Beraz, euskaldunak, iratzar lo-zorrotik.

Urteak igaro ondoreas ere, Humboldt jakintsuaren zentzuzko essera hari arrazoia eman behar gera: hizkuntza bakoitzak barruti liluragarri bat markatzen duela, mintzatzen den herria bere gisa inguratzen duena.

Aquella tesis de Unamuno, «La cuestión del vascuence» presentada en 1902, si en su día era muy discutible, hoy resulta desfasada. Recurrir a la misma para menospreciar el vascuence, como en ocasiones se está haciendo, ya no tiene sentido en nuestros días. Además de que sus argumentos están superados, hemos de tener muy en cuenta que a Unamuno le surgieron consideraciones antitesis. Si alguna parte de sus pensamientos merece revisión, en lo que respecta a la lengua es en la que la base que lo sostenga. Varios autores en debatido aquella tesis unamuniana, aparte de que los derroteros modernos de la sociolinguística están marcando otro rumbo en el Universo. Y, por último, en 1968, M. de Ugalde publicó un libro muy documentado y bastante definitivo sobre el tema. Pero, además, los conceptos sobre el valor de una lengua que fueron emitidos por el propio Unamuno en trabajos posteriores, contrarrestan rotundamente sus argumentos anteriores. Los mismos me sirvieron para rebatir su propia tesis en uno de los capítulos del ensayo que publiqué en 1969 en torno al vascuence (Euskararen inguru). Para ejemplo, cualquiera de los tres párrafos transcritos de sus obras (que van entrecalados en el texto en vascuence) atestiguan cuanto digo.

JUAN SAN MARTIN

...TERES PARA LAS EMPRESAS

...ional de Previsión de Guipúzcoa

...1976, de 2 de octubre (B. O. E. número 240 del 16 ...publica que durante el período comprendido entre ...de diciembre de 1975, los tipos de contracción ...de las contingencias del régimen general, con ...de accidentes de trabajo y enfermedades profe-...siguientes:

...s	Empresa	Trabajador	Total
...tor ind.	38,40	8,90	45,30
	21,25	3,75	25,—

...mas serán igualmente de aplicación a las bases ...a los días 29 y 30 de septiembre para ...ación sea de pago semanal.

...complementaria no podrá exceder del 155 por ...base tarifada que corresponda al trabajador de ...establecida por el decreto-ley 2.975 de 7 de abril ...

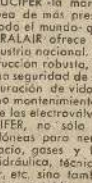
...la obligación de cotizar por cuota sindical y for-...a cuales no están incluidas en las presentes tan-

...morativo del "29 de octubre"

...el aniversario de la Fundación de Falange Española, ...el tradicionalismo del Movimiento Nacional, se ...de actos conmemorativos, de entre las que ...el tema central el próximo miércoles, día 29, a las ...en el salón de actos de la Delegación Provincial de ...Sindicato Orejando, 18 y 16, de San Sebastián.

...ha cursado números a varios miembros del Consejo Pro-...de Guipúzcoa, se desarrollará la lección ...del Alfredo Marco Tobar, abogado, conse-...procurador en Cortes de representación ...

...dada por el jefe provincial del Movimiento y ...Rodríguez Román, se han cursado número-...especial interés en la asistencia de los partici-...San Sebastián y de los asociados en las ...del Movimiento.



Esta electroválvula de 2 vías, 2", para el uso de agua, aire y gases es sólo una muestra de la extensa gama de electroválvulas LUCIFER «la marca europea de más prestigio en todo el mundo» que CENTRALAIR ofrece a la industria nacional. Su construcción robusta, su máxima seguridad de servicio, duración de vida, y mínimo mantenimiento, hacen de las electroválvulas LUCIFER, no sólo las más idóneas para neumática, vacío, gases y líquidos, hidráulica, técnica nuclear, etc. sino también las más rentables para la industria actual.

Consúltenos, una simple llamada telefónica es suficiente y le facilitaremos información técnica y económica. El suministro es inmediato.

centralair

Maestro Guridi, s/n Teléf 212239 SAN SEBASTIAN

Iturriaga, 10 Teléf. 335692 BILBAO

NOTAS Y AVISOS

SERVICIOS SANITARIOS DE URGENCIA DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Servicio de urgencia, médico y practicante del Seguro de Enfermedad: domingos y festivos, servicio permanente. Días laborables, de 3 de la tarde a 8 de la mañana siguiente. Avisos en el Ambulatorio de Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra, 5 y 8. Teléfono 42-54-88 y 42-54-57.

Residencia sanitaria. Servicio de información permanente para hospitalización de urgencia. Teléfono 45-38-00.

FARMACIAS DE TURNO PARA EL DIA 27 DE OCTUBRE DE 1975

C. Vidaur, Avenida de España, 33. J. Tellería, Urbieta, 46.
C. Navarro, General Mola, 9.
M. Apezteguía, Bellevista, 20.
R. González, Loyola Real, 57.
Maria A. Losa, General Mola, 23 (Trincherpe).

RADIO SAN SEBASTIAN

Programas principales:

A las 6,45: Apertura. 6,55: Radio Ocean. 7,58: Matinal cadena Ser. 8,30: Matinal 8,30. 9: Las mañanas de Avenida 27. 11: Petty Coraçon. 11,30: Mediodía cadena Ser. 12: Radio Ocean. 12,30: Guipúzcoa informativo mediodía. 13: Hora trece. 15: Usa a las tres. 16: Maria Teresa. 17: La mañana de Jaime Mendiz. tarde cadena Ser. 19: La cora del diablo. 20: Revista musical. 20,30: San Sebastián 20,30. 22: Diario hablado. 22,45: La noche en joven. 23,30: Hora 25. 1: Nocturno musical. 1,30: Cierre de la emisión. Emisión en F. M.: De 6,45 a 1,30 de la madrugada.

SESION INFORMATIVA DEL CLUB MASTER'7

Hoy, a las ocho de la tarde, en el hotel de Londres, tendrá lugar una sesión informativa del Club Master'7. Federico Ilona, consejero del Club Master'7, presidente de la Agrupación Española de Relaciones Públicas hablará sobre el tema: «Ideas y técnica de un club a distancia: el Club Master'7».

A continuación, don Luis Cierzo Sánchez, vicepresidente de la Cámara de Comercio Hispano - Holandesa, miembro del Instituto Español de Analistas de Inversiones y director de C. A. F. I. S. A. disertará sobre: «Influencia de la situación económica - política sobre el problema de las inversiones».

Los asistentes al acto serán obsequiados con el libro «Los secretos de la dinámica de grupos» de Beal, Bohlen y Raudabaugh.

CONFERENCIA DE DONA CARMEN KURTZ

Mañana, martes, a las 7,30 de la tarde, en la sala de conferencias del Ateneo Guipuzcoano (Andía, 13) pronunciará una conferencia «agenda de coloquio» doña Carmen Kurtz, escritora, premio Ciudad de Barcelona (1954), premio Planeta (1956), y premio novela corta Ciudad de Barbastro (1975). Disertará sobre el tema: «Matrimonio, profesión o estado».

AVISO

POR AUSENCIA DEL SR. ARALUCE, SE SUSPENDE LA REUNION CONVOCADA PARA ESTA TARDE, LUNES, EN EL HOTEL MONTE IGUELDO.

Gestoría Odriozola

Calle Prim, 34, bajo — Teléfono 454.500 — San Sebastián

Ultima matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: SS-9948-F

CARTELERA

CONCIERTO

VICTORIA EUGENIA. — 7,30: Concierto de Cultura Musical. (Hoy no hay cine.)

EXPOSICION

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL (Hermanos Ilurrino, 12). 6,30 a 9 noche, excepto sábados y festivos exposición de óleos PINA

CINES

AMAYA. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Joe Navidad». (May. 14 años o menores acompañados.)

ASTORIA. — 5,30 y 9,30: No-Do y «El padrino, segunda parte». (May. 18 años y 14 acompañados.)

BELLAS ARTES. — De 4,30 a 12 continuas: «La cuadrilla de los once» y «Y ahora le llaman Aleluya». (Mayores 14 años y menores acompañados.)

DUNIXI. — 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «Cógete con un bueco y verás». (May. 18.)

MIRAMAR. — 4,45, 7,30 y 10,15: No-Do y «Terremoto». (Mayores 14 y menores acompañados.)

NOVEDADES. — 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «La ley del kárate» en el Oeste». (Todos.)

NOVELTY. — 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «Un hombre y una mujer». (Mayores de 18 años.)

PEQUEÑO CASINO (Sala especial.) — 5,15, 7,45 y 10,15: Complemento y «El fantasma de la libertad» (V. O. subtitulada.)

PRINCIPAL. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «24 horas de amor». (May. 18 años.)

PRINCIPE. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do, «Mi Marylin» (complementos y «Furtivos». (Mayores 16 años.)

REX AVENIDA. — 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «La mostaza se me sube a la nariz». (May. 18 años y mayores de 14 acompañados de sus padres o tutores.)

SAVOY. — 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Malizia». (Mayores de 18 años.)

TRUEBA. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Madres solteras». (May. 18 años.)

BAILES

LA PERLA, SALA DE FIESTAS. — Jueves, sábados y domingos tarde, baile de juventud de 6 a 10. Sábados, noche, baile con atracciones.

PALADIN (edificio La Perla). — Jueves, sábados y domingos, tardes, de 6 a 10, discoteca. Todos los días, noche, sensacional espectáculo con Pedro Calonge, Rafael Sevilla y Carmen Segura, Largo y «Los Dominicanos». Pase una noche agradable... en Paladin.

PENNY LANE Y VICTORIAN PUB. — Dos ambientes distintos en una misma sala. Compruébelo hoy de 11 a madrugada.

KU DISCOTECA. — De 7 a 10 y de 11 a madrugada.

TIFFANY'S. — 6 a 10 y 11 a madrugada: Bla... Bla... Bla... palabras para... en Tiffany's siempre hay más ambiente.